

Bản án số: 34/2020/HS-PT
Ngày 03-10-2020.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HÒA BÌNH

-Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Quang Tuấn

Các Thẩm phán:

Bà Nguyễn Thị Dụ

Bà Bạch Thị Hồng Hoa

- Thư ký phiên tòa: Bà Phan Thị Thùy Linh – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Hòa Bình.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình tham gia phiên tòa::
Bà Bùi Thị Thu Hằng – Kiểm sát viên.

Ngày 03 tháng 10 năm 2020 tại Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Hòa Bình xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 55/2020/HSPT ngày 18 tháng 9 năm 2020 đối với bị cáo Lê Đăng Tuấn và đồng phạm. Do có kháng cáo của các bị cáo Lê Đăng Tuấn, Lâm Quang Trọng, Bùi Văn Quỳnh đối với bản án hình sự sơ thẩm số 18/2020/HSST ngày 11/8/2020 của Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình.

Các bị cáo có kháng cáo:

1. Lê Đăng T, sinh ngày 27 tháng 02 năm 1987; tại Tân Lạc, Hòa Bình. Nơi cư trú: Xóm T, xã Thanh Hối, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 10/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Lê Đăng B, sinh năm 1956 và bà: Trần Thị L (đã chết); có vợ: Bùi Thị X, sinh năm 1990; có 02 con, con lớn sinh năm 2011, con nhỏ sinh năm 2015; tiền án, tiền sự: Không.

Bị cáo bị bắt tạm giữ từ ngày 20/3/2020 đến ngày 28/3/2020 được thay đổi biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú đến nay, “có mặt”.

2. Lâm Quang Tr, sinh ngày 10 tháng 6 năm 1993; tại Bảo Thắng, Lào Cai. Nơi cư trú: Thôn L, xã Xuân Quang, huyện Bảo Thắng, tỉnh Lào Cai; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 5/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Lâm Quang S, sinh năm 1962; và bà: Vũ Thị T, sinh năm 1965, vợ, con: chưa; tiền án, tiền sự: Không.

Bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 20/3/2020 đến ngày 29/5/2020 được thay đổi biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú đến nay, “có mặt”.

3. Bùi Văn Q, sinh ngày 22 tháng 02 năm 1985; tại Tân Lạc – Hòa Bình. Nơi cư trú: Xóm T, xã Thanh Hối, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa 12/12; dân tộc: Mường; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Bùi Văn S sinh năm 1961 và bà Bùi Thị L, sinh năm 1962; có vợ: Bùi Thị Th, sinh năm 1986 và có 03 con: con lớn nhất sinh năm 2008, con nhỏ nhất sinh năm 2019; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Ngày 14/6/2016, Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình xử phạt 12 tháng tù, cho hưởng án treo.

Bị cáo bị bắt tạm giữ từ ngày 20/3/2020 đến ngày 28/3/2020 được thay đổi biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú đến nay, “có mặt”.

- *Các bị cáo không có kháng cáo và không bị kháng cáo, không bị kháng nghị:* Có 05 bị cáo (Nguyễn Văn G, Trần Viết B, Bùi Văn Th; Đinh Trọng H, Nguyễn Ngọc H) không có kháng cáo và không bị kháng cáo, kháng nghị.

- *Những người tham gia tố tụng khác có kháng cáo hoặc có liên quan đến kháng cáo, kháng nghị:* Không

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 18 giờ ngày 19/3/2020 tại quán bia nhà Tuyên Chi (thuộc xóm T, xã Thanh Hối, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình), Lê Đăng T cùng uống bia với Nguyễn Văn G, Trần Viết B, Nguyễn Ngọc H và Bùi Văn Q. Trong lúc uống bia, T mời G, H, B, Q về nhà mình ăn cơm, uống rượu. Khoảng 20 giờ cùng ngày, khi Trần Viết B đang chuẩn bị sang nhà T thì có Đinh Trọng H đến nhà

chơi nên B rủ H cùng đi sang nhà T ăn cơm. H đồng ý và đi cùng B. Sang đến nhà T, H và B thấy T đang ở nhà một mình nên B và H ngồi uống nước chờ những người khác. Sau đó lần lượt có Nguyễn Ngọc H, Bùi Văn Q cùng Lâm Quang Tr (bạn của Q), Nguyễn Văn G và Bùi Văn Th đến nhà T. Khi thấy mọi người đã đông đủ, T gọi mọi người vào gian bếp nhà mình để ăn cơm, uống rượu. Trong bữa cơm mọi người có nói chuyện, làm quen, cho nhau biết tên tuổi, địa chỉ.

Đến khoảng 22 giờ 30 phút cùng ngày sau khi ăn cơm, uống rượu xong các đối tượng nêu trên đã rủ nhau đánh bạc bằng bộ tú lơ khơ 52 quân dưới hình thức đánh “liêng”, sát phạt nhau bằng tiền. Khi bắt đầu, các bên đồng ý thỏa thuận mỗi người bỏ ra 20.000 đồng để xuống chiếu gọi là tiền góp “gà” và theo thứ tự từ người chia bài lần lượt về phía tay phải (ngược chiều kim đồng hồ), bắt đầu “tố” với số tiền ít nhất một lần “tố” là 20.000 đồng, “tố” thêm cao nhất không quá 200.000 đồng, kết thúc mỗi lượt chơi người thắng sẽ nhận toàn bộ tiền “gà” và tiền “tố” thêm của mỗi lượt. Đến khoảng 23 giờ 30 phút cùng ngày, Tổ công tác của Công an huyện Tân Lạc phối hợp với Công an xã Thanh Hối tiến hành kiểm tra, bắt quả tang 08 đối tượng nêu trên đang có hành vi đánh bạc trái phép của Lê Đăng T, Bùi Văn Q, Trần Viết B, Đinh Trọng H, Lâm Quang Tr, Nguyễn Ngọc H, Nguyễn Văn G và Bùi Văn Th. Tổ công tác đã đưa các đối tượng cùng tang vật về Trụ sở Công an huyện Tân Lạc để làm việc.

Tang vật thu giữ tại chiếu bạc số tiền 15.774.000 đồng (*mười lăm triệu bảy trăm bảy mươi bốn nghìn đồng*), 01 bộ tú lơ khơ 52 quân, 01 chiếu nhựa đã qua sử dụng.

Quá trình điều tra đã làm rõ số tiền các đối tượng sử dụng dùng để đánh bạc trái phép như sau: Lâm Quang Tr 4.200.000 đồng, Lê Đăng T 2.774.000 đồng, Bùi Văn Q 2.000.000 đồng, Nguyễn Văn G 1.600.000 đồng, Trần Viết B 1.500.000 đồng, Bùi Văn Th 1.400.000 đồng, Đinh Trọng H 1.200.000 đồng, Nguyễn Ngọc H 1.100.000 đồng.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 18/2020/HSST ngày 11/8/2020 của Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình đã quyết định: Tuyên bố các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr, Bùi Văn Q, Nguyễn Văn G, Trần Viết B, Bùi Văn Th, Đinh Trọng H, Nguyễn Ngọc H phạm tội “Đánh bạc”.

Áp dụng khoản 1 Điều 321, điểm i, s khoản 1 Điều 51, Điều 38, Điều 58 BLHS đối với các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr xử phạt bị cáo Lê Đăng T 11 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án, được trừ 09 ngày đã tạm giữ, tạm giam; xử phạt bị cáo Lâm Quang Tr 11 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án, được trừ 02 tháng 9 ngày đã tạm giữ, tạm giam. Áp dụng khoản 1 Điều 321, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 38, Điều 58 BLHS xử phạt bị cáo Bùi Văn Q 09 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án, được trừ 09 ngày đã tạm giữ, tạm giam.

Ngoài ra Bản án sơ thẩm còn quyết định về trách nhiệm hình sự đối với bị cáo (Nguyễn Văn G, Trần Viết B, Bùi Văn Th; Đinh Trọng H, Nguyễn Ngọc H) trong vụ án, về xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo.

Sau khi xét xử sơ thẩm: Ngày 12/8/2020 bị cáo Lê Đăng T kháng cáo; ngày 17/8/2020 bị cáo Lâm Quang Tr kháng cáo; ngày 17/8/2020 bị cáo Bùi Văn Q kháng cáo đều với nội dung xin giảm hình phạt, cho hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm, các bị cáo rút phần nội dung kháng cáo xin giảm hình phạt, giữ nguyên nội dung kháng cáo xin cho hưởng án treo.

- Phát biểu của Kiểm sát viên tại phiên tòa phúc thẩm:

Về thời hạn kháng cáo và thủ tục thực hiện quyền kháng cáo của bị cáo đã được thực hiện trong thời hạn và đúng hình thức theo quy định;

Về nội dung kháng cáo:

1. Tại phiên tòa phúc thẩm, các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr, Bùi Văn Q đã tự nguyện rút phần nội dung kháng cáo xin giảm hình phạt, xét thấy Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc đã xét xử các bị cáo về tội Đánh bạc và quyết định mức hình phạt đối với các bị cáo đã là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật. Do vậy đề nghị Hội đồng xét xử đình chỉ xét xử phúc thẩm về nội dung kháng cáo này.

2. Về kháng cáo xin hưởng án treo:

Căn cứ vào Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân Tối cao về hướng dẫn áp dụng Điều 65 Bộ luật Hình sự, thấy có căn cứ để chấp nhận kháng cáo của các bị cáo, cho bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr, Bùi Văn Q được hưởng án treo, bởi lẽ các bị cáo trong quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo luôn thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, bị cáo T và Tr phạm tội lần đầu và thuộc trường

hợp ít nghiêm trọng, các bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự theo Điều 52 Bộ luật Hình sự, có nơi cư trú rõ ràng để cơ quan, tổ chức có thẩm quyền giám sát, giáo dục.

Tại phiên tòa phúc thẩm các bị cáo trình bày thêm các tình tiết giảm nhẹ chưa được cấp sơ thẩm xem xét: Bị cáo Lê Đăng T có cậu ruột được Nhà nước tặng thưởng Huân chương chiến công hạng ba, bị cáo Lâm Quang Tr có ông nội là Liệt sỹ, bà nội được tặng Huy hiệu 50 năm tuổi Đảng, có bố để tham gia quân ngũ, Gia đình văn hóa. Bị cáo Bùi Văn Q bản thân có tham gia quân ngũ và có bố được tặng thưởng Huân chương chiến công hạng ba. Đây là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 2 Điều 51 BLHS. Bị cáo Q theo báo cáo của Công an huyện Tân Lạc đã có thành tích tích cực hợp tác với cơ quan có trách nhiệm trong việc phát hiện tội phạm, đây là tình tiết giảm nhẹ mới được quy định tại điểm t, khoản 1 Điều 51 BLHS để áp dụng cho bị cáo Quỳnh.

Đề nghị Hội đồng xét xử, căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e, khoản 1 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015. Chấp nhận kháng cáo xin hưởng án treo của các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr và Bùi Văn Q. Sửa Bản án sơ thẩm số 18/2020/HSST ngày 11/8/2020 của Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Trong quá trình khởi tố, điều tra, truy tố, xét xử vụ án, các Cơ quan và Người tiến hành tố tụng cấp sơ thẩm đã thực hiện đúng các quy định của Bộ luật tố tụng Hình sự. Sau khi xét xử sơ thẩm, trong thời hạn luật định các bị cáo có kháng cáo là hợp lệ, được chấp nhận.

[2]. Tại phiên tòa phúc thẩm, các bị cáo khai nhận hành vi phạm tội của mình phù hợp với lời khai của các bị cáo tại Cơ quan điều tra, tại phiên tòa sơ thẩm, phù hợp với các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án, thể hiện: Ngày 19/3/2020 các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr, Bùi Văn Q, Nguyễn Văn G, Trần Viết B, Bùi Văn Th, Đinh Trọng H, Nguyễn Ngọc H đã có hành vi đánh bạc bằng bộ tú lơ khơ 52 quân dưới hình thức đánh “liêng” thì bị tổ công tác Công an huyện Tân Lạc phối hợp với Công an xã Thanh Hối, huyện Tân Lạc bắt quả tang, tổng số tiền thu giữ được trên chiếu bạc là 15.774.000 đồng.

[3]. Xét kháng cáo:

3.1. Tại phiên tòa phúc thẩm, các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr, Bùi Văn Q rút phần nội dung kháng cáo xin giảm hình phạt, Hội đồng xét xử xét thấy: Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình đã xét xử các bị cáo về tội Đánh bạc và quyết định mức hình phạt đối với các bị cáo đã là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật. Việc rút kháng cáo là tự nguyện, do vậy Hội đồng xét xử đình chỉ xét xử phúc thẩm về nội dung kháng cáo này.

3.2. Kháng cáo xin hưởng án treo:

- Đối với Lê Đăng T, trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo luôn thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, được hưởng các tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại điểm i, s khoản 1 Điều 51 BLHS, ngoài ra bị cáo có cậu ruột Trần Văn S được Nhà nước tặng thưởng Huân chương chiến công hạng ba (*Quyết định số 1061/2005 QĐ/CTN ngày 20/9/2005*) là tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 BLHS.

- Đối với Lâm Quang Tr, trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo luôn thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, được hưởng các tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại điểm (i, s) khoản 1 Điều 51 BLHS. Tại giai đoạn xét xử phúc thẩm bị cáo Tr trình bày và xuất trình thêm tài liệu: Bị cáo có ông nội Lâm Viết Q là liệt sỹ (*Quyết định 266/TTg ngày 01/7/1972*), bà nội Vũ Thị H được tặng Huy hiệu 50 năm tuổi Đảng, có bố đẻ tham gia quân ngũ, Gia đình văn hóa, đây là tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 BLHS để Hội đồng xét xử xem xét.

- Đối với Bùi Văn Q trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo luôn thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, tuy bị cáo trước đó đã bị kết án nhưng về tội ít nghiêm trọng và đã được xóa án tích, tính đến lần phạm tội này đã quá 06 tháng. Tại giai đoạn xét xử phúc thẩm bị cáo Q đã cung cấp được tài liệu thể hiện tại văn bản số 302/CAH ngày 14/8/2020 của Công an huyện Tân Lạc, Hòa Bình về việc xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo Q với nội dung: “Trước khi bị bắt Bùi Văn Q đã tự nguyện cung cấp nhiều thông tin có giá trị, giúp công an huyện Tân Lạc phát hiện, đấu tranh bắt giữ một số vụ đánh bạc trên địa bàn huyện Tân Lạc”. Đây là tình tiết giảm nhẹ mới được quy định tại điểm t, khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự để áp dụng cho bị cáo, ngoài ra bị cáo

có bố được Nhà nước tặng thưởng Huân chương chiến công hạng ba (*Lệnh số 44/LCT ngày 03/3/1980*).

[4]. Hội đồng xét xử phúc thẩm nhận thấy hành vi đánh bạc của các bị cáo là bột phát, xảy ra sau khi T cùng các bị cáo khác ăn cơm tối xong rủ nhau cùng đánh bạc, hành vi phạm tội với tính chất đồng phạm giản đơn, các bị cáo luôn chấp hành đúng chính sách, pháp luật và thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của công dân ở nơi cư trú, có nơi cư trú rõ ràng để cơ quan, tổ chức có thẩm quyền giám sát, giáo dục. Căn cứ vào hướng dẫn tại Nghị quyết 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân Tối cao về hướng dẫn áp dụng Điều 65 Bộ luật Hình sự. Hội đồng xét xử xét thấy có căn cứ để chấp nhận kháng cáo của các bị cáo, cho bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr, Bùi Văn Q được hưởng án treo cũng đủ để cải tạo, giáo dục bị cáo trở thành người có ích, không gây nguy hiểm cho xã hội, không ảnh hưởng xấu đến an ninh trật tự, an toàn xã hội, để các bị cáo có cơ hội sửa chữa lỗi lầm là thể hiện sự khoan hồng của pháp luật.

[5]. Các quyết định khác của Bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật.

[6]. Về án phí: Các bị cáo kháng cáo không phải chịu phí hình sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

1. Đình chỉ xét xử phúc thẩm về nội dung kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt của các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr và Bùi Văn Q.

2. Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e, khoản 1 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015.

Chấp nhận kháng cáo xin hưởng án treo của các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr và Bùi Văn Q. Sửa Bản án sơ thẩm số 18/2020/HSST ngày 11/8/2020 của Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình, cụ thể:

Tuyên bố các bị cáo Lê Đăng T, Lâm Quang Tr và Bùi Văn Q phạm tội “Đánh bạc”.

- Áp dụng khoản 1 Điều 321; điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 17, Điều 58 Điều 65 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo Lê Đăng T. Xử phạt bị cáo

Lê Đăng Tuấn 11 (*mười một*) tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách 22 (*hai mươi hai*) tháng, kể từ ngày tuyên án phúc thẩm 03/10/2020.

Giao bị cáo Lê Đăng T cho Ủy ban nhân dân xã Thanh Hối, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách. Gia đình người bị kết án có trách nhiệm phối hợp với cơ quan, tổ chức, chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục.

- Áp dụng khoản 1 Điều 321; điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 17, Điều 58, Điều 65 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo Lâm Quang Tr. Xử phạt bị cáo Lâm Quang Trọng 11 (*mười một*) tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách 22 (*hai mươi hai*) tháng, kể từ ngày tuyên án phúc thẩm 03/10/2020.

Giao bị cáo Lâm Quang Tr cho Ủy ban nhân dân xã Xuân Quang, huyện Bảo Thắng, tỉnh Lào Cai giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách. Gia đình người bị kết án có trách nhiệm phối hợp với cơ quan, tổ chức, chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục.

- Áp dụng khoản 1 Điều 321; điểm s, t khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 17, Điều 58, Điều 65 Bộ luật Hình sự; đối với bị cáo Bùi Văn Q. Xử phạt bị cáo Bùi Văn Q 09 (*chín*) tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách 18 (*mười tám*) tháng kể từ ngày tuyên án phúc thẩm 03/10/2020.

Giao bị cáo Bùi Văn Q cho Ủy ban nhân dân xã Thanh Hối, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách. Gia đình người bị kết án có trách nhiệm phối hợp với cơ quan, tổ chức, chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục.

Người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của Pháp luật về thi hành án hình sự.

“Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật Hình sự”.

3.Về án phí: Căn cứ Nghị quyết 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội Quy định về mức thu, miễn,

giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Các bị cáo kháng cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không có kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực kể từ ngày tuyên án (03.10.2020).

Nơi nhận:

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Hòa Bình;
- TAND huyện Tân Lạc;
- VKSND huyện Tân Lạc
- Chi Cục THADS huyện Tân Lạc;
- UBND xã Thanh Hối, Xuân Quang;
- Bị cáo có kháng cáo theo địa chỉ
- Lưu hồ sơ; T.H

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Quang Tuấn